



Co-funded by
the European Union



Erasmus+ Programme

Action 2: KA220-HED - Cooperation partnerships in higher education

Project: INCLUSIVITY & ACCESSIBILITY OF HISTORIC PUBLIC SPACES - APPROACH &
DIGITAL TOOL

Contract No. 2024-1-PL01-KA220-HED-000249021

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the Erasmus+ National Agency. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them.

Навчальна програма

Спеціалізація: *G17 архітектура та міське планування*

Навчальна програма: Архітектура та містобудування (ступінь бакалавра)

Назва курсу:	Публічний простір у історично сформованому середовищі. Інклюзивність і доступність
Тип курсу:	Факультативний курс
Код курсу:	-
Рік навчання:	Класи 3–4 (бакалаврат)
Семестр:	5–8 класи (залежно від навчальної програми))
Спосіб навчання:	Повний робочий день
Типи занять і кількість годин за семестр:	40
Лекції	12
Практичні заняття	0
Лабораторія	28
Конструкція	0
Кількість кредитів ECTS:	3
Форма фінальної оцінки:	Оцінювання на основі фінального навчального завдання та його захисту
Мова навчання:	Українські

Цілі курсу

C1	Надати студентам систематичні знання про інклюзивність і доступність громадських просторів у історично сформованому середовищі, принципи безбар'єрного дизайну та основи поєднання сучасних потреб із вимогами збереження культурної спадщини.
----	--



Co-funded by
the European Union



C2	Розвивати здатність виконувати освітні та проектні завдання, що включають аналіз і аудит бар'єрів, а також розробку пропозицій щодо адаптації історичних громадських просторів для різних груп користувачів.
----	--

Вимоги до попередніх знань, навичок і компетенцій	
1	Комп'ютерна грамотність і володіння базовими графічними та BIM-інструментами (ArchiCAD або подібними) для підготовки креслень і діаграм.
2	Базові знання архітектурного дизайну та міського планування, особливо принципів дизайну громадських просторів.
3	Базове розуміння історичної та міської спадщини (включаючи об'єкти ЮНЕСКО) та навички роботи з регуляторною документацією (DBN, національні стандарти тощо.).

Результати навчання	
	Щодо знань:
EK 1	Має знання інклюзивності, доступності, безбар'єрного дизайну та універсального дизайну в контексті громадських просторів історичних міст, а також розуміє основні типи бар'єрів і групи користувачів.
EK 2	Здатний визначати питання інклюзивності у публічних просторах у історично сформованому середовищі, аналізувати регуляторні вимоги та обирати відповідні приклади й підходи.
	Щодо навичок:
EK 3	Здатний виконувати навчальний проєкт: проведення просторової інвентаризації, аудиту доступності, аналізу історичних карт і маршрутів, а також формулювати обґрунтовані пропозиції щодо адаптації середовища.
	У сфері соціальних компетенцій:
EK 4	Може подавати результати аналізу та проєктні пропозиції у графічній та текстовій формі, надаючи обґрунтовані пояснення їхньої відповідності вимогам доступності та історичному контексту.

Зміст курсу	
Форма занять — лекції, практичні заняття	
	Навчальна програма
L1	Теоретичні основи інклюзивності, доступності та принципи втручання в історично сформованих середовищах Ключові поняття інклюзивності, доступності, безбар'єрного дизайну та універсального дизайну; регуляторна база; принципи чутливого, мінімального та оборотного втручання в історичне середовище; структура курсу, вибір теми дослідження та роль курсу МООС і цифрової платформи як крізних інструментів підтримки дисципліни.



Co-funded by
the European Union



L2	Аналіз історично сформованого середовища з точки зору інклюзивності та доступності, а також приклади адаптації громадських просторів. Окреслені методи аналізу історичного середовища: робота з історичними картами, планами та архівними матеріалами; визначення просторових осей, історичних шарів, втрачених будівель і зв'язків із навколишньою територією. На цій основі розглядаються українські та міжнародні приклади адаптації історичних громадських просторів, а також принципи вибору аналогів і методи перекладу результатів аналізу у логіку проекту.
L3	Концепція проекту інклюзивного та доступного громадського простору: маршрути, навігація, матеріали та деталі Розглядаються принципи формування загальної концепції дизайну для адаптації історичного громадського простору, а також логіка побудови інклюзивного маршруту та організації зон для руху, активності та дозвілля. Далі аналіз переходить до підходів до системи орієнтації та навігації, а також до матеріалів, покриття, елементів ландшафтного дизайну та деталей, які забезпечують доступність, читабельність і чутливу інтеграцію нових рішень у історично сформоване середовище. Особлива увага приділяється обґрунтованому обґрунтуванню дизайнерських рішень та підготовці візуальних презентацій.
P1	Використання цифрової платформи як інструменту для підготовки польових досліджень з питань інклюзивності та доступності Опанування методів виявлення бар'єрів, заповнення контрольних списків і матриць, фотографування та підготовки до обстеження обраного місця на місці за допомогою цифрової платформи для аналізу громадських просторів. Практична сесія базується на матеріалах курсу МООС, структура якого представлена в першій лекції і продовжує керувати всім курсом.
P2	Аналіз результатів польового дослідження з питань інклюзивності та доступності, а також встановлення завдання для історичного та архітектурного аналізу Презентація результатів обстеження на місці, перевірка контрольних списків, матриць і фотодокументації, уточнення проблемних зон та придатності обраного місця для призначення курсу. Формулювання завдання з картографічного аналізу території та підготовки історико-архітектурного довідкового плану з аналізом навколишньої території.
P3	Історичний та архітектурний генеральний план і постановка завдання з аналізу поточної ситуації з точки зору доступності Обговорення картографічних знахідок, історичних шарів, просторових осей, втрачених будівель та зв'язків із навколишньою територією. Формулювання завдання з розробки еталонного плану існуючої ситуації з урахуванням функціональної структури території, транспортної та пішохідної мережі, а також результатів аналізу бар'єрів.
P4	Базовий план існуючої ситуації та проект генерального плану з пропозиціями щодо інклюзивності та доступності Аналіз базового плану існуючої ситуації, функціональних та транспортно-пішохідних зв'язків, а також виявлених проблемних зон у навколишньому



Co-funded by
the European Union



	середовищі. Розробка концепції генерального плану, визначення логіки інклюзивного маршруту та ключові моменти для втручання проєкту.
P5	Розробка концепції проєкту для інклюзивного громадського простору Вдосконалення структури генерального плану, інклюзивного маршруту та просторових зв'язків між зонами руху, активності та дозвілля. Розробка ключових дизайнерських рішень, які визначають подальше деталізування простору.
P6	Деталізація дизайнерського рішення: навігація, матеріали, елементи покриття та зручності для доступного середовища Розробка системи орієнтації та навігації, вдосконалення зон відпочинку, вибір матеріалів, покриття, елементи ландшафту та ключові деталі з урахуванням доступності та історичного контексту. Підготовка фінальної графічної презентації та пояснювальних нотаток.
P7	Захист курсової роботи з дизайну, адаптації громадського простору на основі принципів інклюзивності та доступності Презентація результатів досліджень та проєктна пропозиція для модернізації громадського простору в історично сформованому середовищі. Презентація робочого процесу — від польових досліджень і аналізу до розробки генеральних планів, концепцій проєктування та детальних рішень.

Методи викладання	
1	Лекції, що включають дискусії, кейс-стаді та роботу з регуляторними й методологічними джерелами.
2	Практичні заняття, консультації, ескізи, робота з картами, генеральними планами, аналогами, а також графічними та аналітичними матеріалами.
3	Польові обстеження, фотодокументація, аналіз маршрутів на місці, аудит бар'єрів, поетапна розробка проєктів і захист навчальних курсів.
4	Навчальний процес також використовує курс МООС та платформу для аналізу громадських просторів. Курс МООС є комплексним цифровим ресурсом для теоретичних і регуляторних аспектів дисципліни, а платформа використовується для інвентаризації, аудиту бар'єрів, документування та презентації результатів. Після кожної лекції студенти проходять відповідний модуль МООС для консолідації матеріалу, а під час підготовки до практичних занять і завершення курсової роботи звертаються до нього як до методологічного посібника.

Методи та критерії оцінювання		
Код методу оцінювання	Опис методу оцінювання	Пропускний знак
O1	Безперервна оцінка (O1): якість проміжних призначення, повнота аналітичних матеріалів, результати обстежень об'єктів, контрольні списки, фотодокументація, картографічний аналіз, історичний та архітектурний орієнтирний	51%



Co-funded by
the European Union



**INCLUSIVE
ACCESS**
Erasmus +



	план, референтний план існуюча ситуація, проект генерального плану та участь у консультаціях.	
O2	Фінальний проєкт (O2): навчальна робота, що складається з пояснювальної записки, графічних матеріалів у форматі A3 та їх публічного захисту, з обґрунтуванням рішень щодо інклюзивності, доступності та чутливого втручання в історично сформоване середовище.	51%

Основна література	
1	Bevz M., Khokhon M., Yasynskyi M. (2025). Inclusivity and accessibility of public spaces in historic cities: a teaching and learning guide. Lviv: Lviv Polytechnic National University.
2	Big City Lab (2021). Accessibility Album: A practical guide for architects and designers of public spaces. Kyiv: Big City Lab; Ministry of Community and Territorial Development of Ukraine.
3	DBN V.2.2-40:2018. Inclusivity of buildings and structures. Kyiv: Ministry of Regional Development.
4	DBN B.2.2-12:2019. Planning and Development of Territories. Kyiv: Ministry of Community and Territorial Development of Ukraine.
5	Cabinet of Ministers of Ukraine (2021). On the approval of the National Strategy for Creating a Barrier-Free Space in Ukraine until 2030. Kyiv: Cabinet of Ministers of Ukraine.
6	Popov, D. (2021). International Practices on the Accessibility of Public Spaces and Buildings for People with Disabilities: Guidelines for Local Authorities. Kyiv: Resource Centre 'Barrier-Free Ukraine', UNDP.
7	Ambrose I. et al. (2013). Accessible Routes in Historical Cities. Brussels: European Foundation Centre.
8	Jiménez Martín D. et al. (2022). Urban Accessibility in World Heritage Cities. In: Transforming our World Through Universal Design for Human Development. Amsterdam: IOS Press.
9	Historic England (2015). Easy Access to Historic Buildings. London: Historic England.
10	EN 17210:2020. Accessibility and usability of the built environment — Functional requirements. Brussels: CEN.
11	ISO 21542:2011. Building construction — Accessibility and usability of the built environment. Geneva: ISO.
12	Burton E., Mitchell L. (2006). Inclusive Urban Design: Streets for Life. Oxford: Architectural Press.
13	Imrie R., Hall P. (2001). Inclusive Design: Designing and Developing Accessible Environments. London: Spon Press.
14	Connell B. R. et al. (1997). The Principles of Universal Design. Stockholm: EIDD.



Co-funded by
the European Union



15	Cowart C. A. et al. (2024). Trauma-informed Design. Boston: Trauma-informed Design Society.
Додаткова література	
1	DBN V.3.2-1-2004. Restoration, conservation and repair works on cultural heritage sites. Kyiv: State Construction Committee of Ukraine.
2	UNESCO (2011). Recommendation on the Historic Urban Landscape (HUL). Paris: UNESCO.
3	URBACT (2023). Accessible and Inclusive Public Spaces: Foundations for Thriving Communities. Paris: URBACT Secretariat.
4	Gehl J. (2010). Cities for People. Washington, DC: Island Press.
5	Lynch K. (1960). The Image of the City. Cambridge, MA: MIT Press.
6	Kitchin R. (2000). Disability, Space and Society. Aldershot: Ashgate.
7	EIDD (2004). About Design for All. Stockholm: European Institute for Design and Disability.
8	EIDD (2004). The EIDD Stockholm Declaration on Inclusive Design. Stockholm: European Institute for Design and Disability.
Навчальні матеріали та секція проєкту	
1	Del Bianco, (2025). Accessibility and Inclusion in Historic Public Spaces. Florence: Fondazione Romualdo Del Bianco.
2	University of Granada (UGR) (2025). Inclusive Public Spaces in Historic Cities. Granada.
3	Kyiv National University of Construction and Architecture (KNUCA) (2025). Accessibility and Urban Heritage. Kyiv.
4	MOOC.
5	Accessibility Learning Platform.

Навчальне навантаження	
Тип діяльності	Середня кількість необхідних годин
Години контакту з лектором, включаючи:	40
Відвідування лекцій	12
Участь у практичних сесіях та фінальна презентація	28
Самостійне навчання, включаючи:	50
Підготовка до лекцій та практичних занять (вивчення підручника, стандартів, джерел, аналогів, модулів MOOC та цифрових матеріалів)	20



Co-funded by
the European Union



**INCLUSIVE
ACCESS**
Erasmus +



Завершення фінальної навчальної роботи (пояснювальна записка, креслення, візуалізації та підготовка до захисту)	30
Загальне навантаження студентів	90
Загальна кількість кредитів ECTS за курс	3

Матриця результатів навчання					
СимволВивчення предмета	Навчальні результати навчальної програми / ступінь кореляції	Цілі предмета	Навчальний зміст	Викладання викладання	Оцінювання
EK 1	PR02, PR08, PR12, PR15 ++	C1, C2	L1–L3, P1–P7	1, 2	O1, O2
EK 2	PR04, PR05, PR06, PR12 +++	C1, C2	L1–L3, P1–P7	1, 2	O1, O2
EK 3	PR07, PR09, PR12, PR15, PR20, PR21 +++	C1, C2	L1–L3, P1–P7	1, 2, 3	O1, O2
EK 4	PR01, PR16, PR19 ++	C1, C2	L2-L3, P2-P7	1, 2	O1, O2

Programme authors:	Bevz M., Khokhon M., Yasinsky M.
Email address:	bevzmist@polynet.lviv.ua
Department:	Department of Architecture and Restoration